

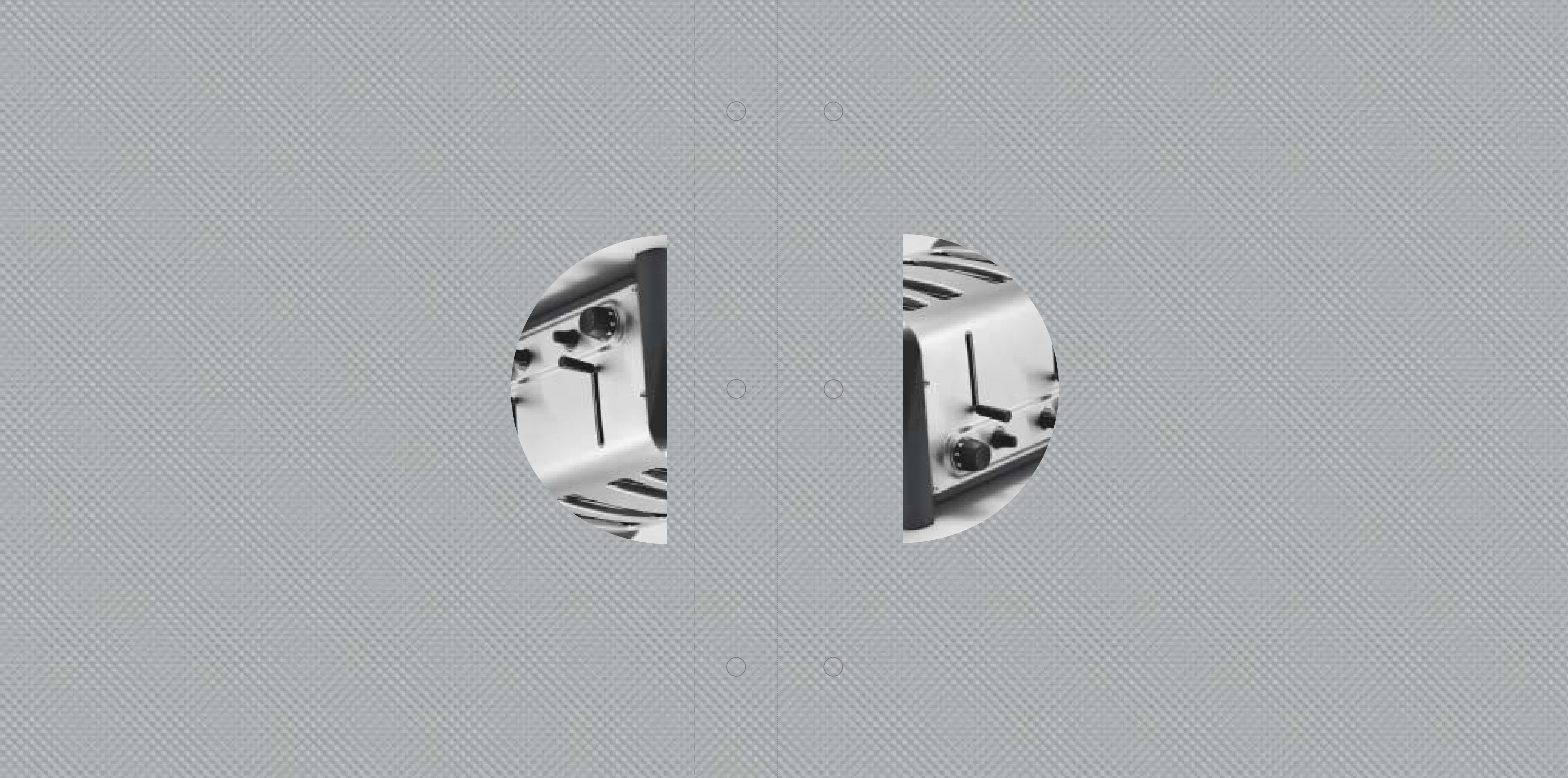
GUIDE SUR L'OBTENTION DE RÉSULTATS PROFESSIONNELS

Modèles de grille-pain 4KPTT890 et 4KPTT780

Model 4KPTT890 & 4KPTT780 Toasters

GUIDE TO PROFESSIONAL RESULTS







MODEL 4KPTT890 & 4KPTT780 TOASTERS

Introduction Section Contents



KitchenAid® PRO LINE™ Series Toasters are engineered to be a near perfect blend of commercial durability, classic style, and contemporary performance for the home. We began the design process by looking at the essence of toasting in the commercial kitchen – and quickly discovered that simplicity, dependability, and craftsmanship were the things most valued by the professionals. At that point, our goal became clear: we needed to build those essential qualities into a machine that offered a level of performance that couldn't be found anywhere else.

The result is the PRO LINE™ Series 2 and 4 slice toasters.

The stainless steel and die-cast metal construction will withstand the toughest kitchen environment – and look terrific doing so. A tone sounds when your toast is ready, but the toast will remain within the warm toasting cavity until you're ready to remove it. Nine shade levels provide toast for every taste, and a heat sensor and microprocessor ensure beautifully consistent results slice after slice. Dual controls on the 4-slice Toaster speeds preparation when toasting different breads or making toast for particular tastes.

The KitchenAid® PRO LINE™ Series: commercial quality for the discriminating home chef. From the company distinguished by its legendary craftsmanship.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

FEATURES AND OPERATION

WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

TOASTER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

DANGER	**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**
WARNING	**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

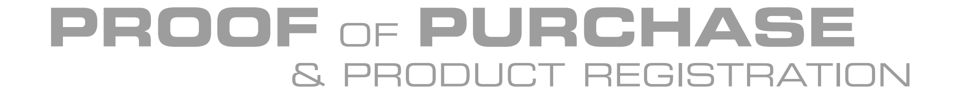
All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or Toaster in water or other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug Toaster from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. To disconnect, turn any control to "Off", then remove plug from outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in Toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
14. A fire may occur if Toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when Toaster is plugged in.
16. This product has been cUL Listed for household use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



PROOF OF PURCHASE & PRODUCT REGISTRATION

Always keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase of your Toaster. Proof of purchase will assure you of in-warranty service.

Before you use your Toaster, please fill out and mail your product registration card packed with the unit. This card will enable us to contact you in the unlikely event of a product safety notification. This card does not verify your warranty.

Please complete the following for your personal records:

Model Number* ______________________________

Date Purchased ______________________________

Dealer’s Name ______________________________

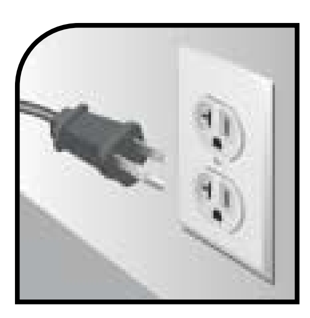
Address ______________________________

Phone ______________________________

*Located on the product registration card or under base.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Volts: 120 V.A.C. only.
Hertz: 60 Hz



NOTE: This Toaster has a 3 prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.



FEATURES AND OPERATION

Features and Operation Section Contents



TOASTER FEATURES

Model 4KPTT890
4-slice Toaster

Model 4KPTT780
2-slice Toaster

Stainless Steel and Die-Cast Metal Construction
Designed to withstand the commercial environment, the rugged metal construction will last for years.

Outstanding Performance
Heavy gauge heating elements held flat on extra-thick mica boards ensure even browning. A heat sensor and microprocessor yield consistent toasting slice after slice, without pre-heating.

Flexible Operation
On the 4-slice 4KPTT890, each pair of slots features its own shade dial, lift lever, and on/off switch. Speeds preparation when making toast for different tastes.



Wide, Deep Slots
1" (2.5 cm) wide slots handle bagels, English muffins, thick breads, and toaster pastries easily. Extra-deep toasting cavity enhances even browning.



Stay Warm™ Feature
After toasting is complete, bread remains in the warm toasting cavity until it is raised manually. Raising the lift lever doesn't cancel a toasting cycle, so the toasting progress can be checked anytime. Lift levers are motion-damped for smooth operation.

True Vertical Lift
Lift lever raises bread vertically, not in an arc – so specialty breads are less likely to tear or jam in slots.



Shade Dial
9 shade levels provide consistent browning for every taste.



On/Off Switch
Turn switch momentarily to "On" to start toasting, or to "Off" to stop a toasting cycle.

Continued…

MODEL 4KPTT890 & 4KPTT780

TOASTER FEATURES

Function Light
Indicates when toaster is operating.

Toasting Finished Tone
Tone sounds when a toasting cycle is complete.



Removable Crumb Tray
Full-width, polished stainless steel tray is dishwasher-safe. Model 4KPTT890 has two trays, one for each pair of slots.



Under Base Cord Wrap
Keeps extra cord out of sight and out of the way.

Overtemp Protection
Toasting cycle is electronically controlled. Toaster will not remain on and overheat due to a mechanical jam or failure.

Before First Use:

Before using your toaster, check the slots and remove any packing or printed material that may have fallen inside during shipping or handling.

The toaster may emit a pungent odor or light smoke the first time you use it. This is a normal result of the manufacturing process. The odor or smoke is harmless and will dissipate quickly.

Dual Controls of the 4KPTT890:

The 4-slice 4KPTT890 toaster has separate controls for each pair of toasting slots, so you can prepare toast for different tastes – or toast different breads – simultaneously. Follow the same operating steps regardless of which slot pair you are using.

Toaster Operation:

1. Shorten the cord, if necessary, by wrapping it under the base.



Model 4KPTT890
4-slice Toaster



Model 4KPTT780
2-slice Toaster

Continued…

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug toaster cord into a grounded 3-prong electrical outlet. A tone will sound when the toaster is connected.

3. Insert bread or other food to be toasted into the slots. If you have only 1 or 2 slices to toast, it makes no difference which pair of slots, or individual slot, you use.

4. Turn the Shade Dial to select the degree of darkness you want. Rotate the Shade Dial clockwise for darker toast, counter-clockwise for lighter. Shade settings 1-3 are light, 4-6 are medium, and 7-9 are dark.

5. Push the lift lever down until the bread is lowered as far as possible, then turn the On/Off Switch momentarily to the “On” position. The switch will spring back to the middle position and the function light will glow, indicating the toasting cycle has started.



NOTE: Toaster will automatically shut off if the On/Off Switch is held in the "On" position more than 15 seconds.

6. When the toasting cycle is complete, a tone will sound and the function light will stop glowing. The toast will remain in the warm toasting cavity until the lift lever is raised.

To Check Toasting Progress:

To check the progress of your toast during a toasting cycle, raise the manual lift lever. Raising the lift lever will not cancel the toasting cycle, enabling you to simply lower the bread if additional browning is required. If you remove the bread before a toasting cycle is complete, don't forget to cancel the cycle by turning the On/Off Switch momentarily to the "Off" position. If you forget to cancel the cycle, the toaster will automatically shut off at the end of the cycle time.

NOTE: Operating the toaster without bread will not harm the toaster.



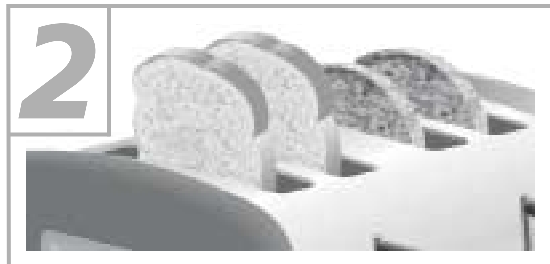
To Cancel Toasting Cycle:

To cancel the toasting cycle at anytime, turn the On/Off Switch momentarily to the "Off" position. The function light will stop glowing and the toasting cycle will end.

TOASTING TIPS

1 Different types of bread and their moisture levels may require different shade settings. For example, dry bread will brown more rapidly than moist bread and will require a lighter setting. Bagels and English muffins usually require higher shade settings due to their firm texture and high density.

2



For best results, toast only one bread type and thickness at a time in a given pair of toasting slots.

Sandwich Rack

Model 4KTSR

The sandwich rack is the perfect way to toast sandwiches quickly and easily.



To use:

1. Open the rack by spreading the handles apart.
2. Place one edge of the sandwich against the bottom channel of the rack.
3. Press the sandwich rack handles together to grip the sandwich.



4. Lower the toaster lift lever as far as possible and insert the sandwich rack into the slot.
5. Select a shade level and turn the On/Off Switch momentarily to the "On" position to begin toasting.
6. Remove sandwich rack when toasting is complete. Remember: the rack will be hot immediately following a toasting cycle.
7. Remove the sandwich from the rack. You may want to use a spatula or tongs when doing so.

Continued…

USING THE OPTIONAL SANDWICH RACK & BUN WARMER ACCESSORIES

Sandwich Toasting Tips

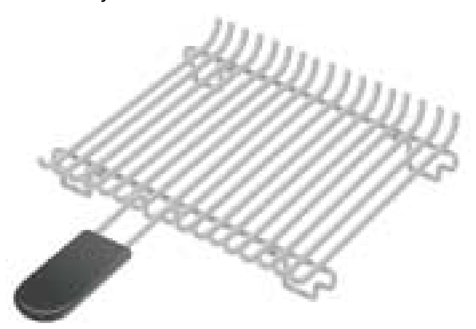
- Do not overfill the sandwich. Thinly sliced ingredients – like ham, turkey, and cheese – work best.
- Lightly butter the outside of the sandwich bread – do not butter the side which faces the filling. Buttering the outside of the bread slows browning and helps warm the filling.



Bun Warmer

Model 4KTBW2 – 2-slice
Model 4KTBW4 – 4-slice

Conveniently warm buns on the top of your toaster with the bun warmer accessory.



To use:

1. Lower the toaster lift lever or levers as far as possible. Place bun warmer on top of the toaster, making sure the formed wire loops on the bottom of the warmer fit into the toaster slots.

2. Place buns on top of the warmer, select a shade level, and turn the On/Off Switch momentarily to the "On" position to begin warming. Remember: the bun warmer will be hot immediately following a toasting cycle.

CARE AND CLEANING

1 Always unplug the toaster and let it cool before cleaning.

2 Slide out the crumb tray (the 4KPTT890 has two trays, one for each pair of slots) and shake the crumbs into a waste container. It is recommended that the crumb tray be emptied after each use. Remember: the tray will be hot immediately following a toasting cycle.

NOTE: Lifting the crumb tray handle locks the crumb tray inside the toaster, preventing removal. Always pull the crumb tray straight from the toaster without lifting the handle.

The crumb tray can be washed in the top rack of a dishwasher, or by hand in warm soapy water. If hand washing, be sure to rinse the tray and dry it thoroughly with a soft cloth.

Be sure to insert the crumb tray into the toaster as far as possible. For best toasting results do not use the toaster without the crumb tray in its proper position.

3 The optional sandwich rack and bun warmer accessories can be washed in the top rack of a dishwasher, or by hand in warm soapy water. If hand washing, be sure to rinse the accessory and dry it thoroughly with a soft cloth.

4 Wipe the toaster with a soft, damp cotton cloth. Do not use abrasive cleansers, scrubbers, or liquid cleaning products. Do not immerse the toaster in water.

5 KitchenAid Canada does not recommend the use of a toaster cover.

TROUBLESHOOTING

The toaster may emit a pungent odor or light smoke the first time you use it. This is a normal result of the manufacturing process. The odor or smoke is harmless and will dissipate quickly.

- **If the function light remains dark and the toaster fails to heat when the On/Off Switch is turned to "On":**

  Check to see if the toaster is plugged in; if it is, unplug the toaster, then plug it back in again. A tone will sound when the toaster is plugged into a live electrical outlet. If no tone sounds, check the electrical circuit the toaster is connected to – is a fuse blown or a circuit-breaker tripped in your home? If the problem cannot be corrected, see the KitchenAid Warranty on page 26 for service information.*

- **If you have difficulty removing the crumb tray:**

  Lifting the crumb tray handle locks the crumb tray inside the toaster, preventing removal. Always pull the crumb tray straight from the toaster without lifting the handle.

- **If the function light next to the On/Off Switch flashes:**

  A flashing function light signals a fault in the toaster electronics. Unplug the toaster and refer to the KitchenAid Warranty on page 26 for service information.*

* Do not return the Toaster to the retailer – they do not provide service.

For assistance throughout Canada call KitchenAid Consumer Interaction Centre toll-free 8:30 a.m.–5:30 p.m. (EST): **1-800-461-5681** or write to:

Consumer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

- ½ *cup (125 ml) very soft butter, margarine, or reduced-calorie margarine*
- 2 *tablespoons (25 ml) orange juice concentrate, thawed*
- 1 *tablespoon (15 ml) honey*
- ½ *teaspoon (2 ml) cinnamon*

HONEY-ORANGE BUTTER

Add all ingredients to food processor. Process until thoroughly mixed, about 30 seconds.

Yield: ½ cup (125 ml) (16½-tablespoon servings).

Per serving: About 56 cal, 0 g pro, 1 g car, 6 g fat, 16 mg chol, 38 mg sod.

LEMON-THYME BUTTER

Add all ingredients to food processor. Process until thoroughly mixed, about 30 seconds.

Yield: ½ cup (125 ml) (16½-tablespoon servings).

Per serving: About 51 cal, 0 g pro, 0 g car, 6 g fat, 16 mg chol, 39 mg sod.

½ cup (125 ml) very soft butter, margarine, or reduced-calorie margarine

1 tablespoon (15 ml) fresh thyme leaves (stripped from stem)

4 teaspoons (20 ml) lemon juice

1 clove garlic

½ cup (125 ml) very soft butter, margarine, or reduced-calorie margarine

¼ cup (50 ml) freshly grated Parmesan cheese

CHEESY GARLIC BUTTER

With food processor running, add garlic through feed tube. Process until coarsely chopped, about 5 seconds. Add remaining ingredients. Process until well mixed, about 30 seconds.

Yield: ½ cup (125 ml) (16½-tablespoon servings).

Per serving: About 58 cal, 1 g pro, 0 g car, 6 g fat, 17 mg chol, 67 mg sod.



WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

Warranty Information Section Contents

TOASTER WARRANTY FOR CANADA

Length of Warranty:	KitchenAid Canada Will Pay For:	KitchenAid Canada Will Not Pay For:
One Year Full warranty for Household Use, from date of purchase.	Replacement parts and repair labour costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by a designated KitchenAid Canada Servicer.	A. Repairs when Toaster is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse, fire, floods, acts of God, or use of products not approved by KitchenAid Canada. C. Any incidental shipping or handling costs to deliver your Toaster to a designated KitchenAid Canada Servicer. D. Replacement parts or repair labour costs for Toaster operated outside Canada.

KITCHENAID CANADA DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

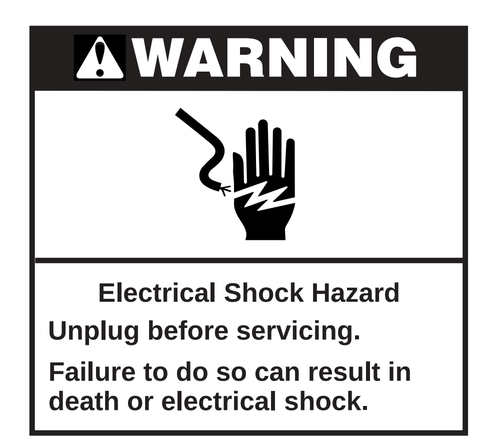
ARRANGING FOR

WARRANTY SERVICE

- First review the Troubleshooting section on page 20, to possibly avoid the need for service.
- One Year Full warranty from date of purchase KitchenAid Canada will pay for replacement parts and repair labour costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by a designated KitchenAid Canada Servicer.
- Take the Toaster or ship prepaid and insured to a designated KitchenAid Canada Servicer. Your repaired Toaster will be returned prepaid and insured.
- If you are unable to obtain satisfactory service in this manner, contact KitchenAid Canada, 1901 Minnesota Court, Mississauga, Ontario L5N 3A7. Telephone **1-800-807-6777**.

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES

- First review the Troubleshooting section on page 20.
- Then, consult your telephone directory for a designated KitchenAid Canada Servicer near you. If one is not listed contact KitchenAid Service from anywhere in Canada at **1-800-807-6777**.
- Take the Toaster or ship prepaid and insured to a designated KitchenAid Canada Servicer. Your repaired Toaster will be returned prepaid and insured.
- All out-of-warranty service should be handled by a designated KitchenAid Canada Servicer.





FOR THE WAY IT'S MADE.®

dZw1103

KitchenAid®
Série Pro Line™

MODÈLES DE GRILLE-PAIN 4KPTT890 ET 4KPTT780

Introduction
Cette section comprend :



Les **grille-pain de la série PRO LINE™ KitchenAid®**… un alliage hors pair de durabilité commerciale, de style classique et de rendement contemporain qui frise la perfection. Nous avons entrepris le processus de conception en étudiant avant tout la nature du grille-pain dans la cuisine commerciale et nous avons rapidement conclu que la simplicité, la fiabilité et le travail bien fait étaient les caractéristiques les plus appréciées par les professionnels. Notre objectif est alors devenu évident : nous devions intégrer ces qualités essentielles à un appareil qui offrirait un niveau de rendement inégalé.

Cette approche a donné naissance aux grille-pain à 2 et à 4 tranches de la série PRO LINE™.

La construction en acier inoxydable et en métal moulé sous pression résiste, en toute élégance, aux utilisations les plus rigoureuses. Un signal sonore vous avertit lorsque vos rôties sont prêtes, mais celles-ci restent dans la cavité chaude du grille-pain jusqu'à ce que vous les retiriez. Neuf niveaux d'intensité permettent de faire griller des rôties pour plaire à tous les goûts, et un capteur de chaleur ainsi qu'un microprocesseur assurent un brunissement uniforme à tout coup. Les commandes doubles du grille-pain à 4 tranches accélèrent la cuisson lorsque vous faites griller différents pains ou que vous faites des rôties pour des personnes aux goûts particuliers.

La série KitchenAid® PRO LINE™ : une qualité commerciale pour le chef maison exigeant. Fabriquée par une entreprise reconnue pour son savoir-faire légendaire.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

GARANTIE ET INFORMATION SUR LE SERVICE APRÈS-VENTE

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot “DANGER” ou “AVERTISSEMENT”. Ces mots signifient :

DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important d'observer en tout temps certaines précautions élémentaires, notamment :

1. Veuillez lire toutes les directives.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. N'immergez pas le grille-pain, le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide pour éviter les chocs électriques.
4. Une surveillance étroite s'impose lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. Débranchez le grille-pain après l'usage et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces.
6. Ne branchez aucun appareil qui présente un défaut de fonctionnement ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit ou dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Retournez l'appareil au Centre de service après-vente autorisé le plus proche pour le faire inspecter ou réparer, ou pour y faire effectuer des réglages.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pose des risques de blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une plaque à gaz ou électrique chaude, ou dans un four chaud.
11. Pour débrancher, tournez tous les interrupteurs à « Off », puis retirez la fiche de la prise.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

suite…

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

12. N’utilisez pas cet appareil dans un but autre que celui auquel il est destiné.
13. N’insérez pas d’aliments de trop grande taille, des emballages en aluminium ou des ustensiles dans le grille-pain. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
14. Ne recouvrez pas le grille-pain et ne le mettez pas en contact avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, des draperies, les murs ou objets similaires pendant qu’il fonctionne ; cela pourrait provoquer un incendie.
15. N’essayez pas de dégager des aliments lorsque le grille-pain est branché.
16. Ce produit est homologué cUL pour usage domestique.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

PREUVE D'ACHAT
ET ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Gardez toujours une copie du reçu de caisse indiquant la date d'achat du grille-pain. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service après-vente couvert par la garantie.

Avant d'utiliser votre grille-pain, veuillez remplir la carte d'enregistrement emballée avec le produit et nous retourner celle-ci par la poste. Cette carte nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'un avis de sécurité. Cette carte n'est pas une confirmation de votre garantie.

Veuillez inscrire les renseignements suivants que vous pourrez conserver dans vos dossiers personnels :

Numéro de modèle* ______________________________

Date d'achat ______________________________

Nom du détaillant ______________________________

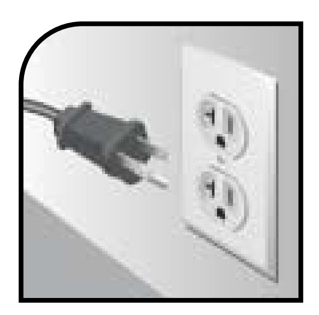
Adresse ______________________________

Téléphone ______________________________

* Se trouve sur la carte d'enregistrement du produit ou sous le socle.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Volts : 120 V, c.a. uniquement
Hertz : 60 Hz



REMARQUE : Ce grille-pain a une fiche de terre à trois broches. Pour réduire le risque de choc électrique, il n’y a qu’une façon d’introduire cette fiche dans une prise. Si la fiche n’entre pas entièrement dans la prise, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche d’aucune façon.

⚠AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

N’utilisez pas de rallonge. Si le cordon d’alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié ou à un technicien du service après-vente d’installer une prise à proximité de l’appareil.



CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

Caractéristiques et fonctionnement
Cette section comprend :

CARACTÉRISTIQUES DES GRILLE-PAIN

MODÈLES 4KPTT890 ET 4KPTT780



Modèle 4KPTT890
Grille-pain à 4 tranches

Modèle 4KPTT780
Grille-pain à 2 tranches

Construction en acier inoxydable et en métal moulé sous pression

Conçu pour résister à l'environnement commercial, ce modèle en métal robuste durera pendant des années.

Rendement exceptionnel

Des éléments de cuisson ultrarobustes maintenus à plat sur du mica aggloméré de forte épaisseur assurent un brunissement uniforme. Un capteur de chaleur et un microprocesseur produisent des rôties parfaites à tout coup, sans préchauffage.

Fonctionnement souple

Chaque paire de fentes du 4KPTT890 à 4 tranches comprend un cadran de commande d'intensité, une manette de levage et un interrupteur marche-arrêt pour accélérer la cuisson de rôties différentes.



Fentes larges et profondes

Les fentes de 2,5 cm (1po) de large accueillent sans problème les bagels, les muffins anglais, les tranches de pain épaisses et les pâtisseries à griller.
La cavité très profonde du grille-pain accroît l'uniformité du brunissement.



Fonction Stay Warm™

Après le brunissement, le pain reste dans la cavité chaude du grille-pain jusqu'à ce qu'il soit soulevé manuellement. Le fait de soulever la manette n'interrompt pas le cycle de grillage ; vous pouvez donc vérifier le brunissement en tout temps. Le mouvement des manettes de levage est amorti pour assurer un fonctionnement en douceur.

suite…

CARACTÉRISTIQUES DES GRILLE-PAIN

MODÈLES 4KPTT890 ET 4KPTT780

Levage vertical
La manette de levage soulève le pain verticalement et non en décrivant un arc — les pains spéciaux risquent moins de se défaire ou d'être bloqués dans les fentes.



Cadran de commande d'intensité
Neuf niveaux d'intensité assurent un brunissement uniforme pour tous les goûts.



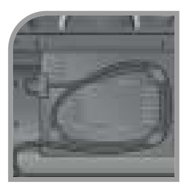
Interrupteur marche-arrêt
Tournez brièvement l'interrupteur à « On » pour griller ou à « Off » pour mettre fin au cycle de cuisson.

Témoin de fonction
Indique que le grille-pain fonctionne.

Signal sonore
Un signal sonore est émis à la fin du cycle de cuisson.



Ramasse-miettes amovible
Ce ramasse-miettes pleine largeur en acier inoxydable poli est lavable au lave-vaisselle. Le modèle 4KPTT890 présente deux ramasse-miettes, un pour chaque paire de fentes.



Range-cordon sous le socle
Permet de ranger discrètement le cordon inutile.

Protection contre la surchauffe
Le cycle de cuisson est contrôlé de façon électronique. Le grille-pain s'éteint et ne surchauffe pas en cas de blocage ou de défaillance mécanique.

UTILISATION DES GRILLE-PAIN DE LA SÉRIE PRO LINE™ MODÈLES 4KPTT890 ET 4KPTT780

Avant d'utiliser pour la première fois :

Avant d'utiliser votre grille-pain, inspectez les fentes et retirez tout matériau d'emballage ou document qui y serait tombé lors de l'expédition ou de la manipulation.

Le grille-pain peut dégager une odeur âcre ou une légère fumée à la première utilisation. Il s'agit d'un résultat normal du processus de fabrication. L'odeur et la fumée sont inoffensives et se dissiperont rapidement.

Commandes doubles du modèle 4KPTT890 :

Le grille-pain à 4 tranches du modèle 4KPTT890 présente des commandes distinctes pour chaque paire de fentes de sorte que vous puissiez préparer des rôties pour des personnes aux goûts différents — ou faire griller des pains différents — en même temps. Suivez les mêmes étapes d'utilisation peu importe la paire de fentes utilisée.

Fonctionnement des grille-pain :

1. Raccourcissez le cordon, au besoin, en l'enroulant sous le socle.



Modèle 4KPTT890
Grille-pain à 4 tranches



Modèle 4KPTT780
Grille-pain à 2 tranches

suite…

UTILISATION DES GRILLE-PAIN DE LA SÉRIE PRO LINE™ MODÈLES 4KPTT890 ET 4KPTT780

⚠AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Branchez le cordon du grille-pain sur une prise à trois broches mise à la terre. Un signal sonore se fera entendre lorsque le grille-pain sera branché.

3. Insérez le pain ou autre aliment à griller dans les fentes. Si vous ne faites griller qu'une ou deux tranches, la paire de fentes ou la fente individuelle utilisée n'a pas d'importance.

4. Tournez le cadran de commande d'intensité pour dorer le pain comme vous le désirez. Tournez le cadran dans le sens horaire pour une tranche dorée plus foncée, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un doré plus pâle. Réglages d'intensité : 1 à 3 - pâles, 4 à 6 - moyens et 7 à 9 - foncés.

5. Abaissez la manette jusqu'à ce que le pain soit le plus bas possible, puis tournez brièvement l'interrupteur marche-arrêt à la position « On ». L'interrupteur retournera à la position centrale, et le témoin de fonction s'illuminera pour indiquer le début du cycle de cuisson.



REMARQUE : Le grille-pain s'éteint automatiquement si l'interrupteur marche-arrêt est maintenu à la position « On » pendant plus de 15 secondes.

6. Lorsque le cycle de cuisson est terminé, un signal sonore est émis, et le témoin de fonction s'éteint. La rôtie demeure dans la cavité chaude du grille-pain jusqu'à ce que la manette soit soulevée.

Vérification du brunissement en cours :

Pour vérifier le brunissement de vos rôties pendant le cycle de cuisson, soulevez la manette de levage. Cela n'interrompt pas le cycle de cuisson ; vous n'avez qu'à rabaisser la manette pour faire griller davantage. Si vous retirez le pain avant la fin du cycle de cuisson, n'oubliez pas d'interrompre le cycle en tournant brièvement l'interrupteur marche-arrêt à la position « Off ». Si vous oubliez d'interrompre le cycle, le grille-pain s'éteint automatiquement à la fin du temps de cycle.

REMARQUE : L'utilisation du grille-pain sans pain n'endommage pas le grille-pain.



Interruption du cycle de cuisson :

Pour interrompre le cycle de cuisson en tout temps, tournez brièvement l'interrupteur marche-arrêt à la position « Off ». Le témoin de fonction s'éteindra, et le cycle de cuisson cessera.

CONSEILS

1

Il peut être nécessaire de varier les réglages d'intensité en fonction des types de pain et de leur taux d'humidité. Le pain sec, par exemple, dorera plus rapidement que le pain moelleux et nécessitera un réglage moins fort. Les bagels et les muffins anglais exigent habituellement un réglage élevé en raison de leur texture ferme et de leur densité élevée.

2



Pour des résultats optimaux, ne faites griller que du pain de même type et de même épaisseur dans une même paire de fentes à la fois.

UTILISATION
DU PANIER À SANDWICH ET DU RÉCHAUD POUR PETITS PAINS FACULTATIFS

Panier à sandwich

Modèle 4KTSR

Le panier à sandwich est l'accessoire parfait pour faire griller les sandwiches rapidement et facilement.





Mode d'emploi :

1. Ouvrez le panier en écartant les poignées.
2. Placez un côté du sandwich contre la partie inférieure du panier.
3. Ramenez les poignées du panier ensemble pour saisir le sandwich.
4. Abaissez la manette de levage du grille-pain le plus possible et insérez le panier à sandwich dans la fente.
5. Réglez le niveau d'intensité et tournez brièvement l'interrupteur marche-arrêt à la position « On ».
6. Retirez le panier à sandwich lorsque le brunissement est terminé. N'oubliez pas : le panier est chaud à la fin du cycle de cuisson.
7. Retirez le sandwich du panier. Vous pouvez utiliser une spatule ou une pince.

suite…

UTILISATION
DU PANIER À SANDWICH ET DU RÉCHAUD POUR PETITS PAINS FACULTATIFS

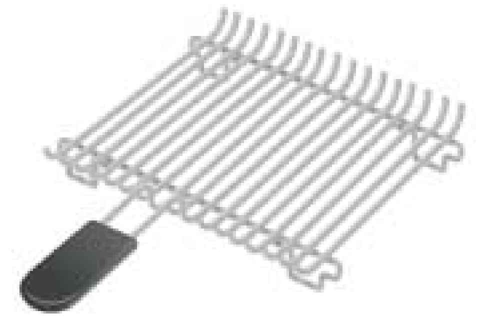
Conseils pour faire griller les sandwiches

- Ne remplissez pas trop le sandwich. Les ingrédients tranchés minces — par exemple le jambon, la dinde et le fromage — sont préférables.
- Beurrez légèrement l'extérieur du sandwich — ne beurrez pas l'intérieur. Le fait de beurrer l'extérieur du pain ralentit le brunissement et aide à réchauffer la garniture.

Réchaud pour petits pains

Modèle 4KTBW2 — 2 tranches
Modèle 4KTBW4 — 4 tranches

Cet accessoire pratique permet de réchauffer les petits pains sur le grille-pain.





Mode d'emploi :

1. Abaissez la manette ou les manettes de levage le plus possible. Placez le réchaud pour petits pains sur le grille-pain en vous assurant que les anneaux en métal formés de la partie inférieure du réchaud sont insérés dans les fentes du grille-pain.

2. Placez les petits pains sur le réchaud, réglez le niveau d'intensité et tournez brièvement l'interrupteur marche-arrêt à la position « On ». N'oubliez pas : le réchaud pour petits pains est chaud à la fin du cycle de cuisson.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1 Débranchez toujours le grille-pain et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

2 Faites glisser le ramasse-miettes (le 4KPTT890 comporte deux ramasse-miettes, un pour chaque paire de fentes) et jetez les miettes dans une poubelle. Il est conseillé de vider le ramasse-miettes après chaque utilisation. N'oubliez pas : à la fin du cycle de cuisson, le ramasse-miettes est chaud.

REMARQUE : Le fait de soulever la poignée du ramasse-miettes bloque le ramasse-miettes dans le grille-pain et en empêche le retrait. Tirez toujours le ramasse-miettes à l'horizontale sans lever la poignée.

Le ramasse-miettes peut être lavé dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou à la main dans de l'eau chaude savonneuse. Si vous le lavez à la main, assurez-vous de le rincer et de bien le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Assurez-vous d'insérer le ramasse-miettes le plus loin possible dans le grille-pain. Pour des résultats optimaux, n'utilisez pas le grille-pain sans le ramasse-miettes en place.

3 Le panier à sandwich et le réchaud pour petits pains facultatifs peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou à la main dans de l'eau chaude savonneuse. Si vous les lavez à la main, assurez-vous de les rincer et de bien les sécher à l'aide d'un chiffon doux.

4 Essuyez le grille-pain avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs, de tampons ou d'ustensiles à récurer ou de produits de nettoyage liquides. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau.

5 KitchenAid Canada ne recommande pas l'utilisation d'un protège-grille-pain.

DÉPANNAGE

Le grille-pain peut dégager une odeur âcre ou une légère fumée à la première utilisation. Il s'agit d'un résultat normal du processus de fabrication. L'odeur et la fumée sont inoffensives et se dissiperont rapidement.

- **Si le témoin de fonction reste éteint et que le grille-pain ne chauffe pas lorsque l'interrupteur marche-arrêt est tourné à « On » :**

  Vérifiez si le grille-pain est branché ; s'il l'est, débranchez-le puis rebranchez-le. Un signal sonore est émis lorsque le grille-pain est branché sur une prise sous tension. Si aucun signal sonore n'est émis, vérifiez le circuit électrique sur lequel le grille-pain est branché — y a-t-il un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché dans la maison ? Si le problème ne peut être corrigé, consultez la section sur la garantie KitchenAid à la page 26 pour savoir comment vous prévaloir du service après-vente.*

- **Si vous avez de la difficulté à retirer le ramasse-miettes :**

  Le fait de soulever la poignée du ramasse-miettes bloque celui-ci dans le grille-pain et en empêche le retrait. Tirez toujours le ramasse-miettes à l'horizontale sans lever la poignée.

• **Si le témoin de fonction à côté de l'interrupteur marche-arrêt clignote :**

Le clignotement du témoin de fonction indique une défectuosité des composants électroniques du grille-pain. Débranchez le grille-pain et consultez la section sur la garantie KitchenAid à la page 26 pour savoir comment vous prévaloir du service après-vente.*

Pour obtenir de l'assistance à l'échelle du Canada, appelez sans frais le Centre d'interaction aux consommateurs KitchenAid entre 8 h 30 et 17 h 30 (heure normale de l'Est) au **1 800 461-5681** ou communiquez avec nous par écrit à :

Centre d'interaction aux consommateurs
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga ON L5N 3A7

* Ne retournez pas le grille-pain au détaillant — les détaillants n'offrent pas le service après-vente.

125 ml (½ tasse) de beurre, de margarine ou de margarine allégée ramolli(e)

25 ml (2 cuillères à soupe) de concentré de jus d'orange, décongelé

15 ml (1 cuillère à soupe) de miel

2 ml (½ cuillère à thé) de cannelle

BEURRE À L'ORANGE ET AU MIEL

Mettez tous les ingrédients dans le robot culinaire. Faites tourner jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé, environ 30 secondes.

Donne : 125 ml (½ tasse) [16 portions de 7,5 ml (½ cuillère à soupe)]

Par portion : Environ 56 calories, 0 g protéines, 1 g glucides, 6 g matières grasses, 16 mg cholestérol, 38 mg sodium.

BEURRE AU THYM ET AU CITRON

125 ml (½ tasse) de beurre, de margarine ou de margarine allégée ramolli(e)

15 ml (1 cuillère à soupe) de feuilles de thym frais (sans tige)

20 ml (4 cuillères à thé) de jus de citron

Mettez tous les ingrédients dans le robot culinaire. Faites tourner jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé, environ 30 secondes.

Donne : 125 ml (½ tasse) [16 portions de 7,5 ml (½ cuillère à soupe)]

Par portion : Environ 51 calories, 0 g protéines, 0 g glucides, 6 g matières grasses, 16 mg cholestérol, 39 mg sodium.

1 gousse d'ail

125 ml (½ tasse) de beurre, de margarine ou de margarine allégée ramolli(e)

50 ml (¼ tasse) de parmesan râpé

BEURRE À L'AIL ET AU FROMAGE

Alors que le robot est en marche, ajoutez l'ail par la goulotte. Faites tourner jusqu'à ce que l'ail soit grossièrement haché, environ cinq (5) secondes. Ajoutez le reste des ingrédients. Faites tourner jusqu'à ce que tout soit bien mélangé, environ 30 secondes.

Donne : 125 ml (½ tasse) [16 portions de 7,5 ml (½ cuillère à soupe)]

Par portion : Environ 58 calories, 1 g protéines, 0 g glucides, 6 g matières grasses, 17 mg cholestérol, 67 mg sodium.



GARANTIE ET INFORMATION SUR LE SERVICE APRÈS-VENTE

Information sur la garantie
Cette section comprend :

GARANTIE DU GRILLE-PAIN AU CANADA

Durée de la garantie :	KitchenAid Canada assumera les frais suivants :	KitchenAid Canada n'assumera pas les frais suivants :
Garantie totale d'un an à compter de la date d'achat pour usage domestique.	Les pièces de rechange et les frais de main-d'oeuvre nécessaires pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service doit être assuré par un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé.	A. Les réparations si le grille-pain est utilisé à des fins autres qu'un usage unifamilial normal. B. Les dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un emploi abusif, d'un incendie, d'une inondation, d'un cas de force majeure ou de l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid Canada. C. Les frais indirects d'expédition ou de manutention pour livrer le grille-pain à un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé. D. Les pièces de rechange ou les frais de main-d'oeuvre nécessaires pour réparer un grille-pain utilisé à l'extérieur du Canada.

KITCHENAID CANADA N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certaines provinces n'autorisent ni l'exclusion, ni la limitation des dommages accessoires ou indirects de sorte que cette exclusion peut ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, en plus d'autres droits dont vous pouvez bénéficier et qui varient d'une province à l'autre.

COMMENT VOUS PRÉVALOIR DU **SERVICE** APRÈS-VENTE COUVERT PAR LA **GARANTIE**

- Consultez d'abord la section « Dépannage » à la page 20 ; il est possible que la réparation puisse être évitée.
- Garantie totale d'un an à compter de la date d'achat – KitchenAid Canada assumera les frais des pièces de rechange et de main-d'oeuvre nécessaires pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service doit être assuré par un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé.
- Apportez le grille-pain ou envoyez-le en port payé et assuré à un fournaisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé. Votre grille-pain réparé vous sera retourné en port payé et assuré.
- Si vous ne pouvez obtenir un service satisfaisant de cette façon, communiquez avec KitchenAid Canada, 1901 Minnesota Court, Mississauga ON L5N 3A7. Téléphone : **1 800 807-6777**.

COMMENT VOUS PRÉVALOIR DU **SERVICE** APRÈS-VENTE APRÈS L'EXPIRATION DE LA **GARANTIE**

- Consultez d'abord la section « Dépannage » à la page 20.
- Repérez dans l'annuaire téléphonique un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé situé près de chez vous. Si vous n'en trouvez aucun, composez le **1 800 807-6777** pour communiquer, d'où que vous soyez au Canada, avec la ligne de service après-vente KitchenAid.
- Apportez le grille-pain ou envoyez-le en port payé et assuré à un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé. Votre grille-pain réparé vous sera retourné en port payé et assuré.
- Tout service non couvert par la garantie devrait être effectué par un fournisseur de service après-vente KitchenAid Canada autorisé.





BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.®

Caractéristiques sous réserve de modification sans préavis.

dZw1103